

<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации	2
<b>ET</b>	Kasutusjuhend	12
<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija	21
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija	30
<b>UK</b>	Інструкція	39

Холодильник  
Külmkap  
Ledusskapis  
Šaldytuvas  
Холодильник

# USER MANUAL

## Содержание

Сведения по технике безопасности .....	2	Уход и чистка .....	6
Описание работы .....	4	Что делать, если ... ..	8
Первое использование .....	5	Технические данные .....	10
Ежедневное использование .....	5	Установка .....	10
Полезные советы .....	5	Забота об окружающей среде .....	11

Право на изменения сохраняется

## Сведения по технике безопасности



**ОП053**



**ME10**

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

### **Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями**

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими,

сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

### **Общие правила техники безопасности**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков


в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.

- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильников, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура хладагента.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a).  
При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура.  
В случае повреждения холодильного контура:

- не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения

- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор

- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный шнур может вызвать короткое замыкание, пожар или удар электротоком.

 **ВНИМАНИЕ!** Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещено удлинять шнур питания.
2. Убедитесь, что штепсельная вилка не сплющена и не повреждена с тыльной стороны прибора. Сплющенная или поврежденная штеп-

сельная вилка может перегреться и стать причиной пожара.

3. Убедитесь, что Вы сможете достать вилку сетевого шнура прибора.
  4. Не тяните сетевой шнур.
  5. Если розетка электропитания не закреплена, не вставляйте в нее вилку. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
  6. Нельзя пользоваться прибором с лампой без плафона <sup>1)</sup>внутреннего освещения.
- Данный прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
  - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками, это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
  - Не допускайте длительного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

### Ежедневное использование

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.

### Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

1) Если предусмотрен плафон

## Установка

**ВАЖНО!** Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.

- Подключайте прибор только к питьевой воде водоснабжению. <sup>2)</sup>

## Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

## Защита окружающей среды

 Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

## Описание работы

### Включение

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Поверните регулятор температуры по часовой стрелке до среднего значения.

### Выключение

Чтобы выключить прибор, поверните регулятор температуры в положение "0".

### Регулирование температуры

Температура регулируется автоматически.

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

- поверните регулятор температуры по направлению к нижним положениям, чтобы установить минимальный холод.
- поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.

2) Если предусмотрено подключение к водопроводу

**i** В общем случае наиболее предпочтительным является среднее значение температуры.

Однако, точную задаваемую температуру следует выбирать с учетом того, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении
- частоты открывания дверцы
- количества хранимых продуктов
- места расположения прибора.

**ВАЖНО!** В случае высокой температуры в помещении или полного заполнения прибора продуктами, если задано самое низкое значение температуры, компрессор прибора может работать непрерывно; при этом задняя стенка прибора будет покрываться льдом. В этом случае следует задать более высокую температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и, таким образом, уменьшить расход энергии.

## Первое использование

### Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запахи, характерный для только что изгото-

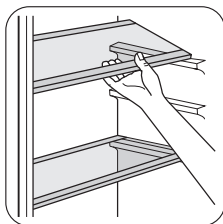
товленного изделия, затем тщательно протрите их.

**ВАЖНО!** Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

## Ежедневное использование

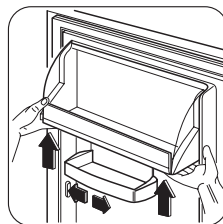
### Съемные полки

На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.



### Размещение полок дверцы

Данная модель оснащена съемным ящичком, который устанавливается под какой-либо полкой в дверце и может сдвигаться влево или вправо. Для удобства чистки камеры верхнюю и нижнюю полки с дверцы легко можно снять, а затем установить на место



## Полезные советы

### Нормальные рабочие звуки

• Когда хладагент прокачивается через контуры или трубки, может быть слышно журчание или бульканье. Это нормально.

• Когда компрессор включен, хладагент прокачивается по кругу, и при этом слышны жужжание и пульсация, исходящие от компрессора. Это нормально.

- Тепловое расширение может вызывать резкое потрескивание. Данное физическое явление естественно и не представляет опасности. Это нормально.
- Когда включается или выключается компрессор, слышно тихое "щелканье" регулятора температуры. Это нормально.

### Рекомендации по экономии электроэнергии


- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.


### Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах

## Уход и чистка

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

 В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

### Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

**Мясо (всех типов):** помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

### Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- мойте внутренние поверхности и принадлежности теплой водой с питьевой содой (5 мл на 0,5 л воды)
- тщательно проверяйте состояние уплотнения дверцы и протирайте его, чтобы обеспечить его чистоту и отсутствие загрязнений

- после мытья ополаскивайте вымытые поверхности и затем тщательно вытирайте их.

**ВАЖНО!** Не тяните, не двигайте и следите за тем, чтобы не повредить трубки и/или кабели, находящиеся внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Раз в год снимайте вентиляционную решетку, расположенную в нижней части прибора, и прочищайте воздушные каналы с помощью пылесоса. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Будьте осторожны, чтобы не повредить холодильный контур.

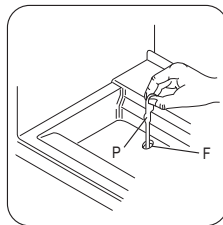
Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

### Размораживание холодильника

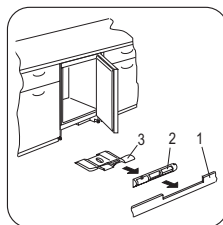
При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильного отделения при каждом выключении компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, и затем оттуда испаряется.

Необходимо периодически прочищать сливное отверстие (F), расположенное под ящиками для салата, во избежание попадания капель воды на находящиеся в них продукты. Используйте для этого специальное приспособление (P), которое уже установлено в сливное отверстие.



### Очистка воздуховодов

1. Снимите цокольную панель (1), затем вентиляционную решетку (2).
2. Очистите вентиляционную решетку и фильтр. (См. раздел «Очистка вентиляционного фильтра».)
3. Осторожно извлеките воздушный отражатель (3) и убедитесь, что на нем не осталось воды после размораживания.
4. Очистите нижнюю часть прибора пылесосом.



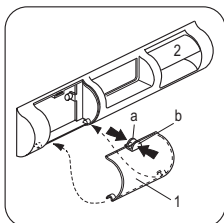
## Чистка вентиляционного фильтра

Прибор оборудован фильтром поступающего воздуха (1) и каналом отвода воздуха (2) на вентиляционной решетке.

Фильтр можно вынимать для очистки.

1. Сожмите пальцами ушки (а) и (b).
2. Потяните фильтр вниз.
3. Извлеките фильтр.

Чтобы установить фильтр, выполните эти действия в обратной последовательности.



## Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Выньте все продукты.
3. Разморозьте и почистите прибор и все принадлежности.
4. Оставьте дверцу/дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

**ВАЖНО!** Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

## Что делать, если ...

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки. Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.

**ВАЖНО!** При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает. Лампочка не горит.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Лампочка не горит.	Лампочка находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.



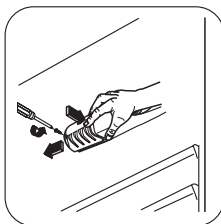
Неполадка	Возможная причина	Устранение
	Лампочка перегорела.	См. раздел «Замена лампочки».
<b>Компрессор работает непрерывно.</b>	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел «Закрытие дверцы».
	Дверцу открывали слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
<b>Вода стекает по задней стенке холодильника.</b>	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
<b>Вода стекает внутрь холодильника.</b>	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
<b>Вода стекает на пол.</b>	Слишком много воды в дефлекторе воздуха.	Очистите дефлектор воздуха.
<b>Температура внутри прибора слишком низкая.</b>	Неправильно задана температура.	Задайте более высокую температуру.
<b>Температура внутри прибора слишком высокая.</b>	Неправильно задана температура.	Задайте меньшее значение температуры.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел «Закрытие дверцы».
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньшее количество продуктов.

Неполадка	Возможная причина	Устранение
	Внутри прибора нет циркуляции холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.

## Замена лампочки

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

1. Вывинтите винт из плафона.
2. Снимите плафон (см. иллюстрацию).
3. Замените использованную лампочку новой лампочкой такой же мощности (максимальная мощность указана на плафоне).



4. Установите плафон.
5. Затяните винт на плафоне.
6. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
7. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампочка горит.

## Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

## Технические данные

Габариты		
	Высота	815 мм
	Ширина	560 мм
	Глубина	550 мм

Технические данные указаны в табличке технических данных на левой стенке внут-

ри прибора и в табличке энергопотребления.

## Установка

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

### Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответ-

ствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

### Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

### Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

## Sisukord

Ohutusinfo	12	Puhastus ja hooldus	16
Käitus	14	Mida teha, kui...	17
Esimene kasutamine	14	Tehnilised andmed	19
Igapäevane kasutamine	15	Paigaldamine	19
Vihjeid ja näpunäiteid	15	Keskonnainfo	19

Jäetakse õigus teha muutusi

## Ohutusinfo

Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend, sh näpunäited ja hoiatused, hoolikalt läbi, enne kui paigaldate masina ja kasutate seda esimest korda. Et vältida asjatuid vigu ja õnnetusi, on tähtis tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed tunneksid põhjalikult selle käitamist ja ohutusseadiseid. Hoidke need juhised alles ja veenduge, et need oleksid alati seadmega kaasas, kui selle asukohta muudetakse või seadme müümise korral, nii et kõik kasutajad oleksid kogu seadme kasutusaja jooksul selle kasutamise ja ohutusest põhjalikult informeeritud.

Elu ja materiaalse vara turvalisuse huvides tuleb kinni pidada selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõudest, sest mittejärgimisest tingitud kahjustuste eest tootja ei vastuta.


### Laste ja riskirühma kuuluvate inimeste turvalisus

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda, v.a. juhul, kui nende üle teostab järelevalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.  
Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
- Hoidke kogu pakend lastele kättesaamatus kohas. Lämpumisoht.
- Seadme utiliseerimisel tõmmake pistik peast välja, lõigake toitekaabel läbi (võimalikult seadme lähedalt) ja võtke ära uks, et

mängivad lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks end kappi.

- Juhul kui käesolev magnetiseeritud uksetihenditega versioon vahetab välja vana vedrulukustussüsteemiga seadme, siis enne vana seadme äraviskamist veenduge, et lukustusmehhanismi poleks võimalik enam kasutada. Vastasel juhul võib seade muutuda lapse jaoks surmalööksuks.

### Üldised ohutusjuhised

-  **Ettevaatust** Hoidke ventilatsioonivad vabadena.
- Nagu kasutusjuhendis selgitatud on seade ette nähtud toiduainete ja/või jookide säilitamiseks tavalises kodumajapidamises.
- Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi vahendeid või kunstlikke abivahendeid.
- Ärge kasutage muid elektrilisi seadmeid (jäätise tegijad) jahutusseadme sees.
- Ärge kahjustage jahutusvedeliku vooluahelat.
- Seadme jahutusvedeliku ahel sisaldab jahutusvedelikku isobutaan (R600a). Tege mist on keskkonnasõbraliku maagaasiga, mis on aga kergesti süttiv.  
Seadme transportimisel ja paigaldamisel tuleb veenduda, et ükski jahutusvedeliku ahela komponent viga ei saaks.  
Kui jahutusvedeliku ahel on viga saanud:
  - vältige lahtist leeki ja sädemeid
  - õhutage põhjalikult ruumi, kus seade asub
- On ohtlik on teha muudatusi seadme spetsifikatsioonidesse või muuta toodet mingil

moel. Katkine toitekaabel võib põhjustada lühise, tulekahju ja/või elektrilöögi.

**!** **Hoiatus** Kõik elektrilised komponendid (toitekaabel, pistik, kompressor) peab välja vahetama volitatud teenindusagent või kvalifitseeritud teeninduspersonal.

1. Toitekaablit ei tohi pikendada.
  2. Veenduge, et toitepistik ei oleks seadme taga surutud või viga saanud. Katkine või vigastatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
  3. Veenduge, et saate toitepistikule ligi pääseda.
  4. Ärge tõmmake toitekaablist.
  5. Kui toitepistiku pesa on lahti, et tohi pistikut sellesse ühendada. Elektrilöögi või tuleoht.
  6. Seadet ei tohi kasutada ilma lambikateta <sup>3)</sup>sisemuse valgustamiseks.
- Seade kaalub palju. Selle tõstmisel tuleb ettevaatlik olla.
  - Ärge eemaldage ega puudutage sügavkülmutuses olevaid toiduaineid, kui teie käed on niisked/märjad, sest see võib põhjustada naha marrastusi või külmapõletusi.
  - Ärge hoidke seadet otsese päiksevalguse käes.

### lgapäevane kasutamine

- Ärge asetage seadme plastpindadele kuumi nõusid.
- Ärge hoidke seadmes süttivaid gaase ega vedelikke, sest need võivad plahvatada.
- Seadme tootja antud säilitussoovitusi tuleks täpselt järgida. Tutvuge vastavate juhistega.

### Hooldus ja puhastamine

- Enne hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks metallesemeid.

3) Lambikate on ette nähtud

4) Kui on ette nähtud veeühendus

- Kontrollige regulaarselt külmutuskapi sulamisvee äravoolu. Vajadusel puhastage äravooluava. Kui see on ummistunud, koguneb vesi seadme põhja.

### Paigaldamine


**Tähtis** Elektriühenduse puhul jälgige hoolikalt vastavas alalõigus toodud juhiseid.

- Pakkige seade lahti ja kontrollige kahjustuste osas. Ärge ühendage seadet, kui see on viga saanud. Teatage võimalikest kahjustustest koheselt toote müüjale. Sel juhul jätke pakend alles.
- On soovitatav enne seadme taasühendamist oodata vähemalt kolm tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peab olema küllaldane õhuringlus, selle puudumine toob kaasa ülekuumenemise. Et tagada küllaldane ventilatsioon, järgige paigaldamisjuhiseid.
- Kus võimalik, peaks seadme tagakülg olema vastu seinale, et vältida soojade osade (kompressor, kondensaator) puudutamist ja võimalikke põletusi.
- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide lähedal.
- Pärast seadme paigaldamist veenduge, et toitepistikule oleks olemas juurdepääs.
- Ühendage ainult joogiveevõrku. <sup>4)</sup>

### Teenindus

- Kõik masina hoolduseks vajalikud elektritööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.
- Käesolev toode tuleb teenindusse viia volitatud teeninduskeskusesse ja kasutada tohib ainult originaalvaruosi.

## Keskkonnakaitse

tisüttivaid gaase: seade tuleb utiliseerida vastavalt kohaldatavatele määrustele, mille saate oma kohalikust omavalitsusest. Vältige jahutusseadme kahjustamist, eriti taga soojusvaheti läheduses. Selles seadmes kasutatud materjalid, millel on sümbol , on korduvkasutatavad.

## Käitus

### Sisselülitamine

Ühendage pistik pistikupessa. Keerake temperatuuri regulaatorit päripäeva keskmisele seadele.


### Väljalülitamine

Seadme väljalülitamiseks keerake temperatuuri regulaator "O" asendisse.

### Temperatuuri reguleerimine

Temperatuuri reguleeritakse automaatselt. Seadme kasutamiseks toimige järgmisel viisil:

- keerake temperatuuri regulaatorit madalamate seadete suunas, et saavutada minimaalne külmus.
- keerake temperatuuri regulaatorit kõrgemate seadete suunas, et saavutada maksimaalne külmus.

 Reeglina on keskmine asend sobivaim.

Kuid täpset seadet valides tuleks meeles pidada, et seadmes valitsev temperatuur sõltub:

- toa temperatuurist
- kui sageli ust avatakse
- kui palju toitu seal säilitatakse
- seadme asukohast.

**Tähtis** Kui ümbritsev temperatuur on kõrge või kui kõige madalamale temperatuurile reguleeritud seade on täis, võib see pidevalt töötada, mis põhjustab härmatise tekkimist tagaseinale. Sel juhul tuleb valida kõrgem temperatuur, et oleks võimalik automaatsulatus ja seega madalam energiakulu.

## Esimene kasutamine

### Sisemuse puhastamine

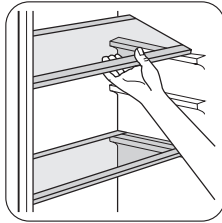
Enne seadme esmakordset kasutamist, peske seadme sisemus ja kõik lisatarvikud leige vee ja neutraalse seebiga eemaldamaks uuetele toodetele omast lõhna ja kuivatage seade hoolikalt.

**Tähtis** Ärge kasutage pesuvahendeid ja abrasiivseid pulbreid, kuna need kahjustavad sisepindu.

## Igapäevane kasutamine

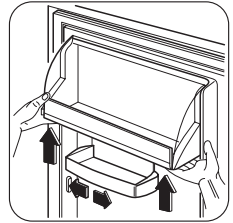
### Liigutatavad riiulid

Külmutuskapi sein-  
tel on mitu liugurit,  
mis võimaldab riiu-  
leid paigaldada nii,  
nagu teile meeldib.



### Ukse riiulite paigutamine

Mudeli juurde kuu-  
lub ka ukseriuli all  
asuv nihutatav säili-  
tuskarp, mida saab  
lükata nii vasakule  
kui ka paremale.  
Põhjalikumaks pu-  
hastuseks saab üle-  
mise ja alumise uk-  
seriuli hõlpsalt ee-  
maldada ja hiljem  
jälle tagasi panna



## Vihjeid ja näpunäiteid

### Normaalse tööga kaasnevad helid

- Kui külmutusagensit pumbatakse läbi spi-  
raalide ja torude, võib kuulda nõrka kuri-  
sevat ja mulisevat heli. See on normaalne.
- Kui kompressor töötab, toimub jahutusa-  
gensi pumpamine ja kuullete kompressorist  
vihisevat pulseerivat heli. See on normaal-  
ne.
- Termiline laienemine võib põhjustada äki-  
list pragisevat heli. See on loomulik ohutu  
füüsikaline nähtus. See on normaalne.
- Kui kompressor lülitub sisse või välja, kuu-  
lete termostaadi nõrka klõpsatust. See on  
normaalne.

### Näpunäiteid energia säästmiseks

- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti  
kauemaks kui vältimatult vajalik.
- Kui ümbrisev temperatuur on kõrge, tem-  
peratuuri regulaatori seade kõrgem ja sea-  
de on täis laetud, võib kompressor pidevalt  
töötada, mis põhjustab härmatise või jää  
tekkimist aurustil. Sel juhul tuleb tempera-  
tuuri regulaator keerata madalamale sea-  
dele, et võimaldada automaatset sulatust  
ja säästa nii energiakulu.

### Märkusi värskete toidu säilitamiseks külmikus

Parima tulemuse saamiseks:

- ärge säilitage sooja toitu ega auravaid ve-  
delikke külmikus
- katke toit kinni või pakkige sisse, eriti kui  
sellel on tugev lõhn
- asetage toit nii, et õhk võiks selle ümber  
vabalt ringelda

### Näpunäiteid külmiku kasutamiseks

Kasulikke näpunäiteid:

Liha (iga tüüpi): mähkige polüteenkottidesse  
ja asetage klaasist riiulile köögiviljasahtli ko-  
hal.

Turvalisuse huvides säilitage sel viisil ainult  
üks või kaks päeva.

Keedetud toiduained, külmad road jne: tu-  
leks knni katta ja võib asetada mistahes riiu-  
lile.

Puu- ja köögivilji: need tuleb korralikult pu-  
hastada ja asetada kaasasoleva(te)sse spet-  
siaalse(te)sse sahtli(te)sse.

Või ja juust: need tuleb panna spetsiaalse-  
tesse õhukindlalt sulguvatesse karpidesse  
või mähkida fooliumi või polüteenkottidesse,  
et suruda välja võimalikult palju õhku.

Piimapudelid: neil peab olema kork ning neid tuleks hoida uksele olevas pudeliraamis.

## Puhastus ja hooldus

**!** **Ettevaatust** Enne mistahes hooldustegevust tõmmake seadme toitejuhe seinast.

**🍷** Käesoleva seadme jahutussüsteemis on süsivesinikku; seega peab hooldust ja täitmist korraldama ainult volitatud tehnik.

### Pastrimi perioodik

Pajisja duhet pastruar rregullisht:

- puhastsage sisemusts ja tarvikuid sooja vee ja söögisoodaga (5 ml 0,5 l vee kohta)
- kontrollige regulaarselt ukse tihendeid ja pühkige neid, et need oleksid puhtad
- loputage ja kuivatage põhjalikult.

**Tähtis** Ärge tõmmake, liigutage ega vigastage torusid ja/või kaableid seadmes. Ärge kunagi kasutage pesuaineid, abrasiivset pulbrit, tugevasti lõhnastatud puhastusvahendeid ega vaha sisaldavaid poleerimisvahendeid seadme sisemuse puhastamiseks, sest see kahjustab pinda ja jätab kappi tugeva lõhna.

Kord aastas tuleb eemaldada õhutusrest seadme põhjast ja puhastada õhuavasid tolmumejaga. Ky veprim do të përmirësojë rendimentin e pajisjes dhe do të kursejë konsumin e energjisë.

**!** **Ettevaatust** Olge ettevaatlik, et mitte kahjustada jahutussüsteemi.

Mitmed köögipindade puhastusvahendid sisaldavad kemikaale, mis võivad kahjustada selles seadmes kasutatud plastmasse. See tõttu soovitatakse puhastada seda seadet väljast ainult sooja veega, millele on lisatud pisut nõudepesuvahendit. Pärast puhastamist ühendage seade uuesti vooluvõrku.

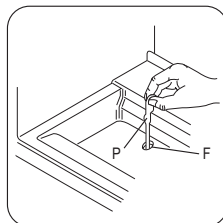
### Külmiku sulatamine

Jääkirme eemaldatakse külmiku aurustilt automaatselt normaalse töö käigus iga kord, kui

Pakendamata banaane, kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohi hoida külmikus.

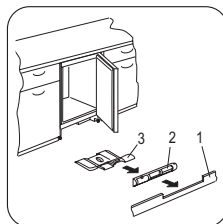
mootori kompressor seiskub. Sulatamisel tekkinud vesi voolab seadme taga mootori kompressori kohal olevasse spetsiaalsesse anumasse, kust see aurustub.

Salatisahtlite all asuvat vee väljavooluava (F) tuleb kindlasti regulaarselt puhastada, et ära hoida vee kogunemist ja külmutuskapis olevatesse toiduainetesse imbumist. Kasutage spetsiaalset puhastajat (P), mis on väljavooluvasse juba asetatud.



### Õhukanalite puhastamine

1. Eemaldage sokkel (1) ja seejärel õhutusrest (2).
2. Puhastage õhutusrest ja filter. ( Vt jaotist "Õhufiltri puhastamine". )
3. Tõmmake õhudeflektor (3) ettevaatlikult välja, veendudes, et sinna pole jäänud sulamisvett.
4. Puhastage seadme alumine osa tolmumejaga.





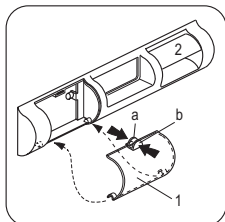
## Õhufiltri puhastamine

Seade on varustatud õhutusvõrel oleva õhu sissevoolufiltriga (1) ja õhu väljalasketoruga (2).

Pesemiseks saab filtri eemaldada.

1. Pigistage klappe (a) ja (b) sõrmedega.
2. Tõmmake filter alla.
3. Tõmmake filter välja.

Filtri tagasipanemiseks korrake toimingut vastupidises järjekorras.



## Töö vahepealne aeg

Kui seade ei ole pikemat aega kasutusel, rakendage järgmisi abinõusid:

1. lahutage seade vooluvõrgust
2. võtke kogu toit välja
3. ja puhastage seadet ning kõiki tarvikuid
4. jätke uks(ed) lahti, et vältida ebameeldiva lõhna teket.

**Tähtis** Kui kapp jäetakse sisse, tuleb paluda kellelgi seda aeg-ajalt kontrollida, et sees olev toit voolukatkestuse korral ei rikneks.

## Mida teha, kui...


**!** **Hoiatus** Enne probleemide lahendamist ühendage toitepistik pistikupesast lahti. Käesolevas kasutusjuhendis mitte leiduva tõrke kõrvaldamisega võib tegeleda ainult kvalifitseeritud elektrik või pädev isik.

**Tähtis** Normaalkasutuse ajal võivad kosta mõningad helid (kompressor, külmutusagensi süsteem).

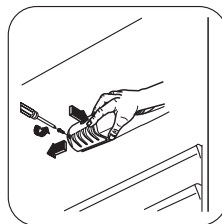
Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
<b>Seade ei tööta. Lamp ei põle.</b>	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Toitepistik ei ole korralikult pistikupesasse ühendatud.	Ühendage toitepistik pistikupesasse õigesti.
	Seade ei saa toidet. Pistikupesasse ei ole voolu.	Ühendage pistikupesasse mõni muu elektriseade. Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
<b>Lamp ei põle.</b>	Lamp on ooterežiimis.	Sulgege ja avage uks.
	Lamp on defektne.	Vt jaotist "Lambi vahetamine".
<b>Kompressor töötab pidevalt.</b>	Temperatuur ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
	Seadme uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Ust on avatud liiga tihti.	Ärge hoidke ust lahti kauem kui vaja.
	Mõne toiduaine temperatuur on liiga kõrge.	Enne külmutuskappi asetamist laske toidul jahtuda toatemperatuurini.
	Ruumi temperatuur on liiga kõrge.	Alandage ruumi temperatuuri.
Vesi voolab mööda külmutuskapi tagapaneeli.	Automaatse sulamisprotsessi ajal sulab tagapaneelil olev härmatis.	See on õige.
Vesi voolab külmutuskappi.	Vee väljavooluava on ummistunud.	Puhastage vee väljavooluava.
	Toiduained takistavad vee voolamist veekogumisnõusse.	Veenduge, et toiduained ei ole vastu tagapaneeli.
Vesi voolab maha.	Õhudefektoris on liiga palju vett.	Puhastage õhudefektorit.
Temperatuur seadmes on liiga madal.	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige kõrgem temperatuur.
Temperatuur seadmes on liiga kõrge.	Temperatuuriregulaator ei ole õigesti seadistatud.	Valige madalam temperatuur.
	Seadme uks ei ole korralikult suletud.	Vt jaotist "Ukse sulgemine".
	Mõne toiduaine temperatuur on liiga kõrge.	Enne külmutuskappi asetamist laske toidul jahtuda toatemperatuurini.
	Samaaegselt on külmutuskappi pandud liiga palju toiduaineid.	Ärge pange külmutuskappi samaaegselt liiga palju toiduaineid.
	Seadmes ei ole külma õhu ringlust.	Veenduge, et seadmes on tagatud külma õhu ringlus.

## Lambi vahetamine

 **Ettevaatust** Tõmmake pistik pistikupesast välja.

1. Eemaldage lambikatte kruvi.
2. Eemaldage lambikate (vt. Joonist).
3. Asendage vana lamp uue sama võimsu-



sega lambiga (maksimumvõimsus on äratoodud lambikattel).

4. Paigaldage lambi kate.
5. Pingutage lambikatte kruvi.
6. Ühendage pistik pistikupessa.
7. Avage uks. Veenduge, et lamp süttib põlema.

## Ukse sulgemine


1. Puhastage ukse tihendid.
2. Vajadusel reguleerige ust. Vaadake "Paigaldamine".
3. Vajadusel asendage vigased uksetihendid. Pöörduge teeninduskeskusse.

## Tehnilised andmed

Mõõtmed		
	Kõrgus	815 mm
	Laius	560 mm
	Sügavus	550 mm

Tehniline informatsioon asub seadme andmeplaadil, mis on seadme sees vasakut käte ja energiaetiketil.

## Paigaldamine

 **Ettevaatust** Lugege "Ohutusjuhendeid" hoolikalt enne seadme paigaldamist, et tagada turvalisus ja seadme õige töö.

### Paigutamine

Paigaldage seade kohta, kus ümbritsev temperatuur vastaks seadme andmeplaadil osutatud kliimaklassile:

Kliimaklass	Ümbritsev temperatuur
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C

## Elektriühendus


Enne seadme voluvõrku ühendamist kontrollige, et seadme andmeplaadil märgitud pinge ja sagedus vastaksid teie majapidamise omale.

See seade peab olema maandatud. Toitejuhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul kui teie kodune seinapistik pole maandatud, maandage seade eraldi vastavalt elektrialastele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvalifitseeritud elektrikuga.

Tootja loobub igasugusest vastutusest kui ülaltoodud ettevaatusabinõusid pole tarvituks võetud.

See seade on vastavuses EMÜ direktiividega.

## Keskkonnainfo

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlemiseks vastavasse

elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja

inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust

kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

# Saturs

Drošības informācija	21	Ko darīt, ja ...	26
Lietošana	23	Tehniskie dati	28
Pirmā ieslēgšana	23	Uzstādīšana	28
Izmantošana ikdienā	24	Informācija par ierīces izmantošanas ekoloģiskajiem aspektiem	29
Noderīgi ieteikumi un padomi	24		
Kopšana un tīrīšana	25		

Izmaiņu tiesības rezervētas

## Drošības informācija

Jūsu drošības un ierīces pareizas lietošanas dēļ pirms ierīces uzstādīšanas un pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un iepazīstieties ar visiem tajā ietvertajiem padomiem un brīdinājumiem. Lai nepieļautu nelaimes gadījumu iespējamību un nepareizu ierīces darbību, ir svarīgi, lai visi šīs ierīces lietotāji rūpīgi iepazītos ar lietošanas un drošības norādījumiem. Saglabājiet šos lietošanas norādījumus un sekojiet, lai tie vienmēr atrastos kopā ar ierīci gadījumā, ja tā tiek pārvietota vai pārdota. Tādējādi jūs nodrošināsiet iespēju, ka visi tās lietotāji būs atbilstoši informēti par pareizu un drošu ierīces lietošanu.


Jūsu un īpašuma drošības dēļ ievērojiet šajā rokasgrāmatā minētos piesardzības pasākumus, jo pretējā gadījumā ierīces ražotājs neuzņemsies atbildību.


### Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni vai citas personas, kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci bez atbilstošas uzraudzības vai atbildīgās personas norādījumiem. Nepieļaujiet, lai mazi bērni spēlējās ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās. Pastāv nosmakšanas risks.
- Ja atbrīvojaties no ierīces, izņemiet kontaktspraudni no sienas kontaktlīdžas, nogrieziet strāvas kabeli (pēc iespējas tuvāk ierīcei) un noņemiet durvis, lai nepieļautu, ka bērni, spēlējoties iekļūst ierīcē un tiek pakļauti elektrošokam vai nosmakšanai.

- Ja nomaināt veco ierīci, kurai uz durvīm vai vāka ir atperslēdzene (aizkritņa slēdzene), pret šo ierīci, kas aprīkota ar magnētisko durvju blīvējumu, pārbaudiet, vai, atbrīvojoties no nolietotās ierīces, tās slēdzene tiek sabojāta. Tas nepieļaus bērnu iekļūšanu ierīcē un ieslēgšanos.

### Vispārīgi drošības norādījumi

-  **Uzmanību** Nenobloķējiet ventilācijas atveres.
- Ierīce ir paredzēta produktu un/vai dzērienu uzglabāšanai.
- Nelietojiet mehāniskas ierīces vai citus mākslīgus paņēmienus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu.
- Nelietojiet ledusskapja iekšpusē elektroierīces, piemēram, putukrējuma pagatavošanas ierīces, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
- Nesabojājiet dzesētājaģenta kontūru.
- Ierīces dzesētājaģenta kontūrā ir izobutāns (R600a) - viegli uzliesmojoša, videi nekaitīga dabiskā gāze. Transportējot un uzstādot ierīci, nesabojājiet dzesētājaģenta kontūra sastāvdaļas. Ja tas tomēr tiek sabojāts:
  - nepieļaujiet atklātu liesmu vai iespējamās aizdegšanās iespējas
  - rūpīgi izvēdinot telpu, kurā ir uzstādīta ierīce
- Mainīt ierīces specifikācijas vai mēģināt to pārbūvēt ir bīstami. Strāvas kabeļa bojājums var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku un/vai elektrošoku.

 **Brīdinājums** Elektriskās sastāvdaļas, piemēram, strāvas kabeli, kontaktspraudni vai kompresoru drīkst nomainīt tikai kvalificēts apkopes vai klientu apkalpošanas centra speciālists.

1. Nepagariniet strāvas kabeli.
  2. Pārbaudiet, vai ierīces aizmugurējā daļa nevar saspiest vai sabojāt strāvas kabeļa kontaktspraudni. Saspiests vai bojāts kontaktspraudnis var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
  3. Pārbaudiet, vai varat piekļūt ierīces strāvas kabeļa kontaktspraudnim.
  4. Nevelciet strāvas kabeli.
  5. Ja strāvas kabeļa kontaktspraudnis nav stabils, neievietojiet to sienas kontaktligzdā. Tas var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.
  6. Ierīci bez spuldzes pārsega nedrīkst izmantot <sup>5)</sup>telpas apgaismojumam.
- Šī ierīce ir smaga. Pārvietojiet to uzmanīgi.
  - Neizņemiet vai nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar mitrām rokām, jo tas var izraisīt ādas nobrāzumus vai apdegumus.
  - Neuzstādiet ierīci vietās, kur tā ir pakļauta ilgai saules staru iedarbībai.

### Ierīces ikdienas lietošana

- Nenovietojiet uz ledusskapja plastmasas daļām karstus virtuves traukus.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrumus, jo tie var eksplodēt.
- Ievērojiet ierīces ražotāja uzglabāšanas ieteikumus. Skatiet attiecīgos norādījumus.

### Apkope un tīrīšana

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Netīriet ierīci, izmantojot metāla priekšmetus.
- Regulāri pārbaudiet ledusskapī esošo ūdens izplūdes atveri, vai tajā nav sakrājis ūdens, kas radies atkausšanas laikā.

5) Ja spuldzes pārsegs ir paredzēts

6) Ja ierīcei tiek paredzēts veikt ūdens pieslēgumu

Ja nepieciešams, iztīriet atveri. Ja izplūdes sistēma būs bloķēta, ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.

### Uzstādīšana

**Svarīgi** Lai pieslēgtu ierīci elektrotīklam, rūpīgi ievērojiet rokasgrāmatas attiecīgajās sadaļās esošos norādījumus.

- Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Nepieslēdziet bojātu ierīci. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties ziņojiet par to ierīces tirgotājam. Saglabājiet iesaiņojuma materiālus.
- Pirms ierīces pieslēgšanas, ieteicams pagaidīt četras stundas, lai eļļa varētu ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Nodrošiniet ierīces tuvumā atbilstošu ventilāciju, pretējā gadījumā tā var pārkarst. Lai ierīkotu pareizu ventilāciju, izpildiet attiecīgos uzstādīšanas norādījumus.
- Lai nepieļautu saskaršanās iespēju ar siltajām ierīces daļām, piemēram, kompresoru un kondensatoru, uzstādiet ledusskapī ar tā aizmugurējo daļu virzienā pret sienu.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt blakus radiatoriem vai plītim.
- Pārliedzinieties, ka pēc ierīces uzstādīšanas var piekļūt kontaktligzdai.
- Pievienojiet ierīci tikai dzeramā ūdens piegādes avotam. <sup>6)</sup>

### Apkope

- Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai cita zinoša persona.
- Šīs ierīces tehnisko apkopi un remontu drīkst veikt tikai pilnvarota klientu apkalpošanas centra darbinieki. Remontam jāizmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.







Leduskapī nedrīkst uzglabāt banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus (ja vien tie nav iesaiņoti).

## Kopšana un tīrīšana

**⚠ Uzmanību** Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

**🌿** Šīs ierīces dzsētājagregātā ir ogļūdeņradis; tādēļ tās apkopi un uzlādēšanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

### Periodiska tīrīšana

Ierīce regulāri jātīra:

- Tīriet ledusskapja iekšpusi un piederumus ar siltu ūdeni un dzeramo sodu (5 ml uz 0,5 l ūdens)
- Regulāri pārbaudiet durvīņu blīvējumu un notīriet to
- Noskalojiet un rūpīgi nožāvējiet.

**Svarīgi** Neraujiet, nepārvietojiet vai nesabojājiet ierīces caurules un/vai kabelus. Tīrot iekšpusi, neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus pulverus, tīrīšanas līdzekļus ar augstu aromatizācijas pakāpi vai vasku, jo tas var sabojāt virsmas un radīt stipru aromātu.

Reizi gadā noņemiet ventilācijas restes ierīces pamatnē un iztīriet gaisa kanālus ar putekļsūcēju. Tas uzlabos ierīces veiktspēju un samazinās elektroenerģijas patēriņu.

**⚠ Uzmanību** Esiet uzmanīgi un nesabojājiet dzesēšanas sistēmu.

Daudzi virtuves virsmu tīrīšanas līdzekļi satur ķīmikālijas, kas var sabojāt ledusskapja plastmasas daļas. Tādēļ ieteicams ledusskapja korpusu tīrīt tikai ar silta ūdens un tam pievienota šķīdra mazgāšanas līdzekļa maisījumu.

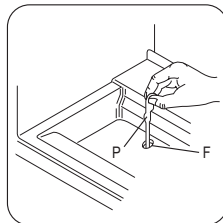
Pēc tīrīšanas pievienojiet ledusskapi elektrotīklam.

### Ledusskapja atkausēšana

Parastā darbības režīma laikā, ik reizi apstājoties kompresora motora darbībai, tiek automātiski likvidēts apsarmojums, kas veido-

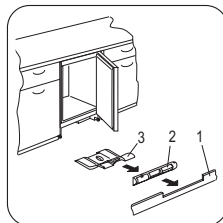
jas uz ledusskapja nodalījumā esošā iztvaikotāja. Ūdens, kas rodas atkausēšanas laikā, tiek novadīts īpašā tvertnē, kas atrodas ierīces aizmugurē virs kompresora motora, un tur iztvaiko.

Lai nepieļautu ūdens pārplūšanu un nokļūšanu uz produktiem, ir svarīgi regulāri iztīrīt zem salātu atvilktnēm esošo atkausētā ūdens aizplūdes atveri (F). Lietojiet šim nolūkam paredzēto tīrītāju (P), kas jau ir ievietots ūdens aizplūdes atverē.



### Gaisa kanālu tīrīšana

1. Noņemiet līsti (1), pēc tam ventilatora restes (2).
2. Notīriet ventilatora restes un filtru. Skatiet sadaļu "Ventilācijas filtra tīrīšana". )
3. Uzmanīgi izņemiet arī gaisa deflektoru (3) un pārbaudiet, vai pēc atkausēšanas iekšā nav palicis ūdens.
4. Iztīriet ierīces apakšējo daļu ar putekļsūcēju.



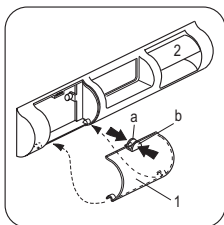
## Ventilācijas filtra tīrīšana

Ierīcei uz ventilācijas režģa ir gaisa ievades filtrs (1) un gaisa izvades kanāls (2).

Filtru var izņemt, lai nomazgātu.

1. Saspiediet kopā maliņas (a) un (b).
2. Pavelciet filtru uz leju.
3. Izvelciet filtru ārā.

Liekot filtru atpakaļ, atkārtojiet visu apgriezībā secībā.



## Ledusskapja ilgstoša neizmantošana

Ja ierīce netiek ilgstoši lietota, veiciet dažus piesardzības pasākumus:

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla
2. Izņemiet produktus
3. Atkausējiet un iztīriet ierīci un visus piederumus
4. Atstājiet durvis pusvīrus, lai neveidotos nepatīkams aromāts

**Svarīgi** Ja neveicat iepriekš minētās darbības, palūdziet, lai kāds pārbauda ledusskapi jūsu prombūtnes laikā un novērš produktu sabojāšanos iespējamā elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā.

## Ko darīt, ja ...


**⚠ Brīdinājums** Pirms problēmrisināšanas atvienojiet strāvas padeves spraudkontakta no kontaktligzdas. Problēmrisināšanu saistībā ar problēmām, kas nav apskatītas šajā rokasgrāmatā, drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

**Svarīgi** Ierīces normālas darbības laikā var dzirdēt dažas skaņas (kompresora darbība, aukstumnesēja cirkulācija).

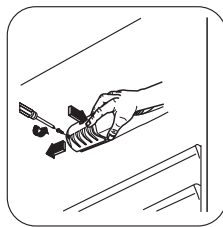
Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
<b>Ierīce nedarbojas. Spuldze nedarbojas.</b>	Ierīce ir izslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Spraudkontakts nav pareizi pievienots elektrotīkla kontaktligzdai.	Pievienojiet spraudkontakta kontaktligzdai pareizi.
	Ierīce nav pieslēgta elektro-padevei. Kontaktligzdā nav sprieguma.	Pievienojiet kontaktligzdai kādu citu ierīci. Sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
<b>Spuldze nedarbojas.</b>	Spuldze ir gaidstāves režīmā.	Aizveriet un atveriet durvis.
	Spuldze ir bojāta.	Skatiet sadaļu „Spuldzes maiņa”.
<b>Kompresors darbojas nepārtraukti.</b>	Temperatūra nav pareizi iestatīta.	Iestatiet augstāku temperatūru.
	Durtiņas nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļu „Durtiņu aizvēršana”.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
	Durtiņas tiek atvērtas pārāk bieži.	Neatstājiet durtiņas atvērtas ilgāk nekā nepieciešams.
	Produktu temperatūra ir pārāk augsta.	Pirms ievietošanas ļaujiet produktiem atdzist līdz istabas temperatūrai.
	Temperatūra telpā ir pārāk augsta.	Samaziniet temperatūru telpā.
<b>Pa ledusskapja aizmugures sienīņu plūst ūdens.</b>	Automātiskās atkausēšanas laikā izkusušais ledus plūst pa aizmugures sienīņu.	Tas ir pareizi.
<b>Ūdens ieplūst ledusskapī.</b>	Ūdens izplūdes atvere ir nosprostota.	Izīriet ūdens izplūdes atveri.
	Produkti traucē ūdens plūsmu ūdens kolektorā.	Pārlicinieties, ka produkti neskaras pie aizmugures sienīņas.
<b>Ūdens plūst uz grīdas.</b>	Gaisa deflektorā ir pārāk daudz ūdens.	Izīriet gaisa deflektoru.
<b>Temperatūra ierīcē ir pārāk zema.</b>	Temperatūras regulators nav iestatīts pareizi.	Iestatiet augstāku temperatūru.
<b>Temperatūra ierīcē ir pārāk augsta.</b>	Temperatūras regulators nav iestatīts pareizi.	Iestatiet zemāku temperatūru.
	Durtiņas nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļu "Durtiņu aizvēršana".
	Produktu temperatūra ir pārāk augsta.	Pirms ievietošanas ļaujiet produktiem atdzist līdz istabas temperatūrai.
	Vienlaicīgi tiek uzglabāts daudz produktu.	Uzglabājiet mazāk produktu vienlaicīgi.
	Ierīcē necirkulē aukstais gaiss.	Pārlicinieties, ka ierīcē cirkulē aukstais gaiss.

## Apgaismojuma spuldzes maiņa

 **Uzmanību** Atvainojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

1. Izskrūvējiet skrūvi no spuldzes pārsega.
2. Noņemiet spuldzes pārsegu (kā parādīts ilustrācijā).
3. Nomainiet veco spuldzi ar jaunu tādas pašas jaudas spuldzi (mak-



- simālā jauda norādīta uz spuldzes pārsega).
- Uzstādiet spuldzes pārsegu.
  - Pievelciet skrūvi spuldzes pārsegā.
  - Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.
  - Atveriet durvis. Pārļiecinieties, vai apgaisojuma spuldze iedegas.

## Durvju aizvēršana

- Tīriet durvju blīvējumu.

- Ja nepieciešams, pielāgojiet durvis. Skatiet sadaļā "Uzstādīšana" minēto informāciju.
- Ja nepieciešams, nomainiet bojāto durvju blīvējumu. Sazinieties ar servisa centru.

## Tehniskie dati

Tehniskie dati		
Izmēri		
	Augstums	815 mm
	Platums	560 mm
	Dziļums	550 mm

Tehniskā informācija atrodas ierīces iekšpusē, kreisajā pusē izvietotajā elektroenerģijas datu plāksnītē.

## Uzstādīšana

**⚠ Uzmanību** Pirms ierīces uzstādīšanas rūpīgi iepazīstieties ar sadaļā "Drošības informācija" minēto drošības un ierīces pareizas uzstādīšanas informāciju.

### Novietojums

Uzstādiet šo ierīci vietā, kuras temperatūra atbilst ledusskapja klimatiskajai klasei:

Klimatiskā klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	no +10 °C līdz +32 °C
N	no +16 °C līdz +32 °C
ST	no +16 °C līdz +38 °C
T	no +16 °C līdz +43 °C

### Elektriskais savienojums

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam, pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotīkla parametriem.


Ierīce jābūt saņemtai. Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir aprīkots ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrotīkla kontaktligzda nav iezemēta, iepriekš sazinoties ar kvalificētu speciālistu, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu.

Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas būs radušās, neievērojot iepriekš minētos norādījumus.

Ierīce atbilst šādām Eiropas Savienības direktīvām.

## Informācija par ierīces izmantošanas ekoloģiskajiem aspektiem

---

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktus pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no

potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pašvaldību, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

# Turinys

Saugos informacija	30	Valymas ir priežiūra	34
Veikimas	32	Ką daryti, jeigu...	35
Naudojantis pirmąkart	32	Techniniai duomenys	37
Kasdienis naudojimas	33	Įrengimas	37
Naudinga informacija ir patarimai	33	Aplinkos apsauga	38

Galimi pakeitimai

## Saugos informacija

Norėdami užtikrinti savo saugumą ir tai, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, prieš jį įrengdami ir įjungdami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą, jame esančius patarimus ir įspėjimus. Siekiant išvengti apmaudžių klaidų ir nelaimingų atsitikimų itin svarbu, kad visi šio prietaiso naudotojai atidžiai susipažintų su prietaiso veikimo ir saugos funkcijomis. Išsaugokite šį vadovą ir pasirūpinkite, kad prietaisą perkėlus į kitą vietą arba pardavus būtų pridėdama ir jo naudojimo instrukcija; taip užtikrinsite, kad naujieji jo savininkai galėtų tinkamai susipažinti su prietaiso naudojimu ir sauga.

Norėdami išvengti pavojaus gyvybei ir apsaugoti turtą, privalote imtis šiame vadove nurodytų atsargumo priemonių, nes gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią dėl neatsargumo.


### Vaikų ir neįgalių žmonių apsaugos priemonės

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.  
Pasirūpinkite vaikų priežiūrą ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
- Visas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Yra pavojus uždusti.
- Jei prietaisą ruošiatės išmesti, iš lizdo ištraukite kištuką, nupjaukite elektros laidą (kuo arčiau prietaiso), kad vaikai žaisdami nenukentėtų nuo elektros smūgio, ir nuim-

kite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti šaldytuve.

- Jei šiuo prietaisu, kuriame įrengti magnetiniai durelių tarpikliai, pakeičiate seną prietaisą, kurio durelėse arba dangtyje įrengtas spyruoklinis užraktas (skląstis), prieš išmesdami seną prietaisą būtinai sugadinkite jo spyruoklinį užraktą. Tada jis netaps pavojingais spąstais vaikams.

### Bendrosios saugos instrukcijos

 **Atsargiai** Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos.

- Šis prietaisas yra skirtas laikyti maisto produktus ir (arba) gėrimus įprastinėmis namų sąlygomis, taip kaip tai paaiškinta šioje instrukcijų knygelėje.
- Nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų natūralių būdų atitirpdymo procesui pagreitinti.
- Šaldomųjų prietaisų viduje nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų (pavyzdžiui, ledų gamintojų prietaisų), nebent gamintojas tokius prietaisus aprobavo šiam tikslui.
- Nepažeiskite šaldymo kontūro.
- Prietaiso šaldymo kontūre naudojama aušinamoji medžiaga izobutanas (R600a) yra gamtinės dujos, nors ir nekenksmingos aplinkai, tačiau degios.  
Prietaiso gabenimo ir įrengimo metu pasirūpinkite, kad nebūtų pažeistas joks šaldymo kontūro komponentas.  
Jei pažeidžiama šaldymo kontūras:
  - venkite atviros liepsnos ir ugnies šaltinių
  - gerai išvėdinkite patalpą, kurioje stovi prietaisas

- Keisti techninius duomenis arba bet koku būdu bandyti modifikuoti šį prietaisą yra pavojinga. Dėl pažeisto elektros laido gali susidaryti trumpasis jungimas, kilti gaisras ir (arba) galite patirti elektros smūgį.

**!** **Ispėjimas** Visus elektros komponentus (elektros laidą, kištuką, kompresorių) leidžiama keisti tik įgaliojam techninės priežiūros agentui arba kvalifikuotam techninės priežiūros darbuotojui.

1. Draudžiama ilginti elektros laidą.
  2. Pasirūpinkite, kad prietaiso galinė dalis nesulaužytų ar kitaip nepažeistų elektros kištuko. Sulaužytas arba kitaip pažeistas elektros kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
  3. Pasirūpinkite, kad bet kada galėtumėte pasiekti prietaiso elektros laido kištuką.
  4. Netraukite suėmę už elektros laido.
  5. Jei elektros kištuko lizdas blogai priveržtas, į jį elektros kištuko neikiškite. Kyla pavojus patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.
  6. Prietaisą draudžiama eksploatuoti, jei jo lemputė neuždengta gaubtelio. <sup>7)</sup> lemputei numatytas gaubtelis.
- Šis prietaisas yra sunkus. Kelkite jį atsargiai.
  - Jei jūsų rankos drėgnos ir (ar) šlapios, neimkite ir nelieskite jokių dalių šaldiklio skyriuje, kitaip galite pažeisti odą arba ji gali apšalti.
  - Pasirūpinkite, kad į prietaisą ilgą laiką nešviestų tiesioginiai saulės spinduliai.

### Kasdienis eksploatavimas

- Ant plastikinių prietaiso dalių nestatykite karštų puodų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių - tokios medžiagos gali sprogti.
- Privaloma tiksliai vadovautis prietaiso gamintojo rekomendacijomis dėl produktų laikymo. Skaitykite atitinkamas instrukcijas.

<sup>7)</sup> Tai taikoma tuo atveju, jei vidinio apšvietimo

<sup>8)</sup> Jei prietaise numatyta vandens prijungimo jungtis

### Priežiūra ir valymas

- Prieš atlikdami priežiūros ar valymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.
- Nevalykite prietaiso su metaliniais daiktais.
- Reguliariai tikrinkite šaldytuve esantį atitirpusio vandens nuleidimo vamzdelį. Jei reikia, išvalykite vamzdelį. Jei nuleidimo vamzdelis užsikimšęs, vanduo kaupsis prietaiso apačioje.


### Įrengimas


**Svarbu** Prietaisą prie elektros tinklo prijunkite tiksliai vadovaudamiesi atitinkame paragrafe pateiktomis instrukcijomis.

- Prietaisą išpakuokite ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei jis pažeistas, jo nejunkite prie elektros tinklo. Apie galimus pažeidimus nedelsdami praneškite pardavėjui. Jei prietaisas pažeistas, neišmeskite pakuočių.
  - Prieš prietaisą prijungiant rekomenduojama palaukti mažiausiai keturias valandas, kad alyva galėtų sutekėti į kompresorius.
  - Aplink prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kitaip prietaisas gali perkaisti. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisysite įrengimo instrukcijų.
  - Jei tik įmanoma, gaminio galinė sienelė turi būti nukreipta į sieną, kad niekas negalėtų paliesti arba užkabinti šiltų dalių (kompresoriaus, kondensatoriaus) ir nusideginti.
  - Prietaisą draudžiama statyti arti radiatorių ir viryklių.
  - Patikrinkite, ar po įrengimo elektros laido kištukas yra pasiekiamas.
  - Prietaisą junkite tik prie geriamojo vandens vandentiekio. <sup>8)</sup>
- ### Techninė priežiūra
- Visus elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.

- Šio gaminio techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik įgaliotam techninės priežiūros centrui; galima naudoti tik originalias at-sargines dalis.

## Aplinkos apsauga

 Šiame prietaise - nei jo aušinamosios medžiagos grandinėje, nei izoliacinėse medžiagose - nėra dujų, galinčių pažeisti

ozono sluoksnį. Prietaisą draudžiama išmes-ti kartu su buitinėmis šiukšlėmis ir atliekomis. Izoliacinėje putoje yra degių dujų: prietaisą reikia išmesti paisant galiojančių reglamentų - juos sužinosite vietos valdžios institucijose. Nepažeiskite aušinamojo įtaiso, ypač galinė-je dalyje greta šilumokačio. Šiame prietaise naudojamas medžiagas, pažymėtas simbo-liu , galima perdirbti.

## Veikimas

### Įjungimas

Kištuką įkiškite į lizdą.

Temperatūros reguliatorių sukite pagal laik-rodžio rodyklę iki vidutinės nuostatos

### Išjungimas


Prietaisą išjungsite temperatūros reguliatorių pasukę į "O" padėtį

### Temperatūros reguliavimas

Temperatūra reguliuojama automatiškai.

Prietaisą eksploatuokite tokiu būdu:

- Temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad šaldoma būtų mi-nimaliai.
- Temperatūros reguliatorių nustatykite ties didžiausia nuostata, kad šaldoma būtų maksimaliai.

 Dauguma atvejų geriausia nustatyti ties vidutine nuostata.

Tačiau konkrečią nuostatą derėtų išrinkti at-sižvelgiant į tai, kad temperatūra prietaiso vi-duje priklauso nuo šių veiksnių:

- patalpos temperatūra
- durelių atidarymo dažnumas
- maisto produktų kiekis šaldytuve
- prietaiso pastatymo vieta.

**Svarbu** Jei aplinkos temperatūra aukšta arba prietaisas pilnas produktų ir nustatyta, kad prietaise būtų mažiausia temperatūra, ant galinės sienelės gali nuolat formuotis šerkšnas. Tokiu atveju reguliavimo rankenėlę reikia nustatyti ties aukštesne temperatūra - tada automatiškai vyks atitirpdymas ir bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

## Naudojantis pirmą kart

### Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutra-liu muilu nuplaukite prietaiso vidų ir visas vi-dines dalis - tokiu būdu pašalinsite naujam

prietaisui būdingą kvapą; po to, gerai nusau-sinkite.

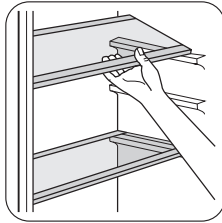
**Svarbu** Nenaudokite valomųjų priemonių ar abrazyvinių miltelių, nes jie pažeis dangą.



## Kasdienis naudojimas

### Perkeliamos lentynos

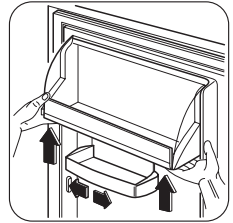
Šaldytuvo sienelėse yra įrengti bėgeliai, todėl lentynas galima įstatyti ten, kur norima.



### Durelių lentynų įstatymas

Šiame modelyje yra slankiojama dėžutė, įrengta po durų lentynėlių skyriumi – ją galima slankioti į šonus.

Norėdami išvalyti kruopščiau, galite lengvai išimti ir vėl įdėti viršutinę ir apatinę durelių lentynėles.



## Naudinga informacija ir patarimai.

### Normalaus veikimo garsai

- Šaltalui tekant ritėmis arba vamzdžiais, gali girdėtis prislopintas gurgėjimas arba burbuliavimas. Tai normalu.
- Veikiant kompresoriui vyksta šaltalo apykaita, tada girdisi kompresoriaus skleidžiamas sukimosi garsas arba pulsuojančis triukšmas. Tai normalu.
- Nuo šiluminio plėtimsoi gali pasigirsti staugus trakstelėjimas. Tai natūralus ir nepavojingas fizikinis reiškinys. Tai normalu.
- Kompresoriui įsijungiant ir išsijungiant girdisi silpnas temperatūros reguliatoriaus spragtelėjimas. Tai normalu.

### Energijos taupymo patarimai

- Neatidarinėkite dažnai durų, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.
- Jei aplinkos temperatūra aukšta, temperatūros reguliatorius nustatytas ties didžiausia nuostata ir prietaisas pilnas produktų, kompresorius gali veikti nepertraukiamai, todėl ant garintuvo gali susiformuoti šerkšno arba ledo. Jei taip nutinka, temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad galėtų vykti automatinis atitirpdyimas - tada bus taupoma elektros energija.

### Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

Norėdami, kad šaldytuvus gerai veiktų:

- nelaikykite jame šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių
- maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu
- maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras

### Šaldymo patarimai

Naudingi patarimai:

Mėsa (visų rūšių) : įvyniokite į polietileno maišelius ir dėkite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus.

Taip laikyti ją galima ne ilgiau negu vieną arba dvi dienas.

Gatavi produktai, šalti patiekalai ir kt.: tokius produktus reikėtų uždenkti; jie gali būti dedami ant bet kurios lentynos.

Vaisiai ir daržovės: juos reikia gerai nuvalyti ir sudėti į specialų (-ius) stalčių (-ius).

Sviestas ir sūris: šiuos produktus reikia sudėti į specialius, sandarius indus arba suvynioti į aliuminio foliją / polietileno maišelius, kad jie turėtų kuo mažesnę sąlytį su oru.

Pieno buteliai: jie turi būti su dangteliais; butelius laikykite dūrelėse esančioje butelių lentynoje.

## Valymas ir priežiūra

**⚠ Atsargiai** Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.

**🍷** Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio; todėl šį įtaisą techniškai prižiūrėti ir užpildyti leidžiama tik įgaliotiems technikams.

### Reguliarus valymas

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

- vidų ir priedus valykite šiltu vandeniu ir valgomąja soda (5 ml sodos 0,5 litro vandens)
- reguliariai patikrinkite dūrelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų
- nuplaukite ir gerai nusausinkite.

**Svarbu** Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.

Vidaus niekada nevalykite valomosiomis priemonėmis, abrazyviniais milteliais, stipraus kvapo valomosiomis priemonėmis ir vaško politūra, nes šios priemonės gali pažeisti paviršių ir suteikti stiprų kvapą.

Kartą per metus nuimkite vėdinimo groteles prietaiso apačioje ir siurbliu nusiurbkite oro kanalus. Tokiu būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

**⚠ Atsargiai** Žiūrėkite, kad nepažeistumėte aušinamosios sistemos.

Daugelyje patentuotų virtuvės paviršių valiklių yra chemikalų, kurie gali paveikti arba pažeisti šiame prietaise naudojamas plastmases. Dėl šios priežasties prietaiso korpuso išorę rekomenduojama valyti šiltu vandeniu su trupučiu plaunamojo skysčio.

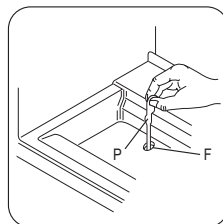
Prietaisą nuvalę, jį prijunkite prie elektros tinklo.

Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nespakuoti, šaldytuve laikyti negalima.

### Šaldytuvo atitirpdymas

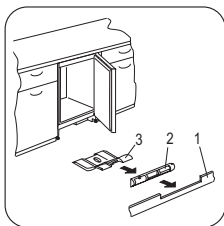
Normalaus prietaiso naudojimo metu, kai nustoja veikti variklio kompresorius, nuo šaldytuvo skyriaus garintuvo automatiškai pašalinamas šerkšnas. Atitirpęs vanduo latakų nuteka į specialų indą, esantį prietaiso galinėje dalyje virš variklio kompresoriaus; ten vanduo išgaruoja.

Labai svarbu periodiškai išvalyti atitirpusio vandens išleidimo angą (F), esančią po stalčiaus salotoms – tada vanduo neišsilies ir nelašės ant viduje esančių maisto produktų. Naudokite pateikiamą specialų valiklį (P) – jis įkištas į išleidimo angą



## Oro kanalų valymas

1. Nuimkite apatinę juostą (1), tuomet ventiliacijos grotelės (2);
2. Išvalykite ventiliacijos grotelės ir filtrą. (Žr. "Ventiliacijos filtro valymas".)
3. Atsargiai ištraukite oro sklendę (3); patikrinkite, ar neliko atitirpusio vandens.
4. Išsiurbkite apatinę prietaiso dalį dulkių siurbliu.

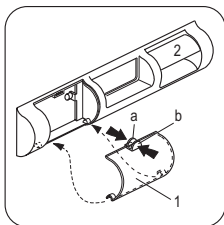


## Ventiliacijos filtrų valymas

Prietaise įrengtas oro įleidžiamasis filtras (1) ir oro išleidžiamasis kanalas (2) ventiliacijos grotelėse.

Norint išplauti filtrą, jį galima išimti.

1. Pirštais suspauskite menteles (a) ir (b).
2. Patraukite filtrą žemyn.
3. Ištraukite filtrą. Norėdami įdėti filtrą atgal, atlikite tuos pačius veiksmus atvirkščia tvarka.



## Periodai, kai prietaisas nenaudojamas

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atlikite tokius veiksmus:

1. prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo;
2. išimkite visus maisto produktus;
3. atitirpinkite ir nuvalykite prietaisą bei visus priedus;
4. dureles palikite atidarytas, kad nesi-kauptų nemalonūs kvapai.

**Svarbu** Jei šaldytuvas paliekamas įjungtas, paprašykite, kad kas nors kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio jame negenda maisto produktai.

## Ką daryti, jeigu...

**⚠ Išspėjimas** Prieš šalindami triktis, ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.

Tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo gali atlikti šiame vadove neaprašytą trikčių šalinimą.

**Svarbu** Normalaus prietaiso naudojimo metu gali būti girdimi kai kurie garsai (kompresoriaus veikimo, aušinimo medžiagos cirkuliacijos).

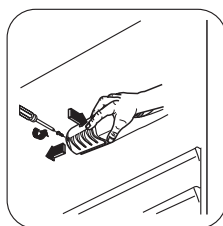
<b>Triktis</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
<b>Įrenginys neveikia. Lemputė nešviečia.</b>	Prietaisas yra išjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Netinkamai į tinklo lizdą įjungtas maitinimo laido kištukas.	Tinkamai įjunkite maitinimo laido kištuką į maitinimo tinklo lizdą.
	Prietaisui netiekiami elektros energija. Tinklo lizde nėra įtampos.	Įjunkite į tinklo lizdą kitą elektros prietaisą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
<b>Lemputė nešviečia.</b>	Lemputė veikia parengties režimu.	Atidarykite ir uždarykite dureles.
	Lemputė perdegė.	Žr. skyrių „Lemputės keitimas“.
<b>Kompresorius veikia be perstojo.</b>	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
	Netinkamai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.
	Durelės buvo pernelyg dažnai darinėjamos.	Nepalikite durelių atvirų ilgiau nei būtina.
	Per aukšta maisto produkto temperatūra.	Prieš dėdami maisto produktą į prietaisą, palaukite, kol jis atvės iki kambario temperatūros.
	Patalpos temperatūra per aukšta.	Sumažinkite patalpos temperatūrą.
<b>Šaldytuvo galine sienele teka vanduo.</b>	Automatinio atitirpinimo proceso metu atitirpo ant galinės sienelės susidaręs šerkšnas.	Tai normalu.
<b>Į šaldytuvą teka vanduo.</b>	Užsikimšo vandens išleidimo anga.	Išvalykite vandens išleidimo angą.
	Produktai trukdo vandeniui nutekėti į vandens rinktuvą.	Patikrinkite, ar produktai nesiliečia prie galinės sienelės.
<b>Vanduo teka ant grindų.</b>	Oro sklendėje yra pernelyg daug vandens.	Išvalykite oro sklendę.
<b>Temperatūra prietaise per žema.</b>	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
<b>Temperatūra prietaise per aukšta.</b>	Netinkamai nustatyta temperatūra.	Nustatykite žemesnę temperatūrą.
	Netinkamai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
	Per aukšta maisto produkto temperatūra.	Prieš dėdami maisto produktą į prietaisą, palaukite, kol jis atvės iki kambario temperatūros.
	Vienu metu laikoma daug maisto produktų.	Vienu metu sudėkite mažiau maisto produktų.
	Įrenginyje nevyksta šalto oro cirkuliacija.	Patikrinkite, ar prietaise vyksta šalto oro cirkuliacija.

## Lemputės keitimas

**⚠ Atsargiai** Ištraukite kištuką iš elektros tinklo.

- Nuo lempučių gaubto išsukite varžtą.
- Nuimkite lempučių gaubtą (žr. paveikslėlių).
- Seną lempuotę pakeiskite nauja, to paties galingumo lempuotę (maksimalus galingumas nurodytas ant lempučių gaubto).



- Uždėkite lempučių gaubtą.
- Lempučių gaubte prisukite varžtą.
- Maitinimo laido kištuką įjunkite į tinklo lizdą.
- Atidarykite dureles. Patikrinkite, ar lempuotė šviečia.

## Uždarykite dureles

- Nuvalykite durelių sandarinimo tarpiklius.
- Jei reikia, sureguliuokite dureles. Skaitykite skyrių Įrengimas.
- Jei reikia, pakeiskite pažeistus durų tarpiklius. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

## Techniniai duomenys

Matmenys		
	Aukštis	815 mm
	Plotis	560 mm
	Gylis	550 mm

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.

## Įrengimas

**⚠ Atsargiai** Norėdami užtikrinti savo saugumą ir prietaiso naudojimą pagal paskirtį prieš įrengdami prietaisą atidžiai perskaitykite skyrių Informaciją apie saugą.

## Padėties parinkimas


Prietaisą įrenkite tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos temperatūra
SN	nuo +10°C iki + 32°C
N	nuo +16°C iki + 32°C
ST	nuo +16°C iki + 38°C
T	nuo +16°C iki + 43°C

### Jungimas prie elektros

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

### Aplinkos apsauga

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie

Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriку.

Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Šis prietaisas atitinka EEB direktyvų reikalavimus.

apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

## Зміст

Інформація з техніки безпеки	39	Догляд та чистка	43
Опис роботи	41	Що робити, коли ...	45
Перше користування	42	Технічні дані	47
Щоденне користування	42	Установка	47
Корисні поради	42	Екологічні міркування	47

Може змінитися без оповіщення



## Інформація з техніки безпеки

В інтересах вашої безпеки та для належного використання приладу уважно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження, перш ніж встановлювати його і розпочинати ним користуватися. Аби уникнути помилкових дій і нещасних випадків необхідно, щоб усі, хто користується приладом, ретельно ознайомилися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію і в разі продажу або передачі приладу іншим особам обов'язково передайте її разом із приладом, щоб усі користувачі змогли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і технікою безпеки.

Задля безпеки життя та майна дотримуйтеся викладених у цій інструкції рекомендацій з техніки безпеки, оскільки компанія-виробник не несе відповідальності за шкоду, що сталася через недотримання цих рекомендацій.

### Безпека дітей і вразливих осіб

- Прилад не призначений для користування ним людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи недостатнім досвідом та знаннями, якщо їм не було проведено відповідного інструктажу з користування приладом особою, відповідальною за їх безпеку. Щоб діти не гралися з приладом, вони мають користуватися ним під наглядом дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Порушення цієї вимоги може призвести до того, що вони можуть задихнутися.

- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (у місці, яке знаходиться якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб запобігти випадкам, коли діти, граючись, отримають електрошок або замкнуться всередині.
- Якщо цей прилад, оснащений магнітним замком, має замінити старий прилад із замком на пружині (клямкою), подбайте про те, щоб вивести з ладу пружину, перш ніж утилізувати старий прилад. У такий спосіб ви попередите ситуацію, коли він може стати смертельною пасткою для дитини.

### Загальна безпека




**Обережно!** Забезпечте вентиляцію, тримаючи відкритими вентиляційні отвори.

- Цей прилад призначений для зберігання харчових продуктів і/або напоїв у звичайній родині, як пояснюється в цій інструкції.
- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не застосовуйте електричні пристрої (такі як прилад для виготовлення морозива) усередині холодильника, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не пошкодьте охолоджувальну систему холодильника.
- В охолоджувальній системі приладу знаходиться холодоагент ізобутан

(R600a) - природний газ, який є значною мірою сумісним з умовами довкілля, але, попри це, він може зайнятися. Подбайте про те, щоб під час транспортування та встановлення приладу жоден з компонентів охолоджувальної системи не був пошкоджений.

У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту охолоджувача:

- уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання
- ретельно провітрить приміщення, в якому він перебуває прилад
- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу або модифікувати його будь-яким чином. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу і/або електрошок.

 **Попередження!** Заміну всіх електричних частин (кабелю, вилки, компресора) має виконувати сертифікований майстер або персонал сервісного центру.

1. Кабель нарощувати не можна.
  2. Подбайте про те, щоб кабель не був здавлений або пошкоджений задньою частиною приладу. Здавлений або пошкоджений кабель може перегріватися, що може стати причиною пожежі.
  3. Подбайте про наявність доступу до вилки на кінці кабелю, яким оснащений прилад.
  4. Не тягніть за кабель.
  5. Якщо розетка хитається, не вставляйте в неї вилку. Існує ризик електричного удару або займання.
  6. Користуватися приладом з лампою без захисного ковпачка не можна <sup>9)</sup>.
- Цей прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
  - Не можна братися або торкатися речей у морозильному відділенні вологими або мокрими руками, бо це може при-

звести до поранення або холодового опіку.

- Уникайте тривалого перебування приладу під прямим сонячним промінням.

## Щоденне користування

- Не ставте гарячий посуд на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте в приладі займистий газ або рідини, бо вони можуть вибухнути.
- Необхідно чітко дотримуватися рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів. Зверніться до відповідних інструкцій.

## Догляд і чищення

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Для чищення не можна користуватися металевими предметами.
- Регулярно перевіряйте злив талої води з холодильника. За потреби прочищайте його. Якщо злив буде заблоковано, вода збиратиметься на дні приладу.

## Установка

**Важливо!** Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

- Розпакуйте прилад і огляньте на предмет пошкоджень. Не користуйтеся приладом, якщо він пошкоджений. У разі виявлення пошкоджень негайно повідомте про це торговельний заклад, де ви придбали прилад. У цьому разі збережіть пакування.
- Рекомендується зачекати щонайменше дві години, перш ніж вмикати прилад, з тим щоб масло повернулося до компресора.
- Повітря має нормально циркулювати довкола приладу; недотримання цієї рекомендації призводить до перегрівання. Щоб досягти достатньої вентиляції, до-

9) Якщо передбачений захисний ковпачок



тримуйтеся відповідних інструкцій щодо встановлення.

- По можливості, встановлюйте прилад так, щоб його задня стінка була повернута до стіни. Це дозволить уникнути торкання гарячих частин (компресора, конденсора) і відповідно опіків.
- Прилад не можна ставити біля батареї опалення або плити.
- Подбайте про те, щоб до розетки був доступ після встановлення приладу.
- Під'єднайте лише до джерела питної води.<sup>10)</sup>


### Технічне обслуговування

- Електричні роботи, необхідні для обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.
- Технічне обслуговування цього приладу має здійснюватися лише кваліфікова-

ним персоналом. Для ремонту необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.

### Захист довкілля



Ні в охолоджувальній системі, ні в ізоляційних матеріалах цього приладу не міститься газів, які могли б нанести шкоду озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом з міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить займісті гази: прилад необхідно утилізувати згідно з відповідними нормативними актами, виданими місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині, поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

## Опис роботи

### Вмикання

Вставте вилку в стінну розетку. Поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою у середнє положення.


### Вимикання

Щоб вимкнути прилад, поверніть регулятор температури в положення "0".

### Регулювання температури

Температура регулюється автоматично. Щоб відрегулювати роботу приладу, зробіть так:

- поверніть регулятор температури до меншого значення, щоб забезпечити мінімальне охолодження.
- поверніть регулятор температури до більшого значення, щоб забезпечити максимальне охолодження.

 Зазвичай найбільше підходить середнє значення.

Однак, встановлюючи певну температуру, необхідно пам'ятати, що температура всередині приладу залежить від:

- кімнатної температури
- частоти відкривання дверцят
- кількості продуктів усередині відділення
- місцезнаходження приладу.

**Важливо!** Якщо температура навколишнього середовища висока або прилад повністю заповнений і в ньому встановлена найнижча температура, прилад може працювати безперервно, що спричинює наморозування на задній панелі. У такому випадку регулятор слід повернути на вищу температуру, щоб дозволити автоматичне розморожування і разом з цим зменшити споживання енергії.

10) Якщо передбачене під'єднання до джерела водопостачання

## Перше користування

### Миття камери

Перш ніж почати користуватися приладом, помийте його камеру і всі внутрішні аксесуари за допомогою теплої води з нейтральним милом, щоб усунути типовий

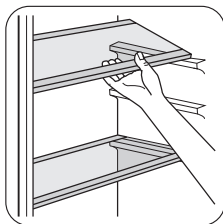
запах нового приладу, а потім ретельно витріть його.

**Важливо!** Не застосовуйте детергенти або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити поверхню.

## Щоденне користування

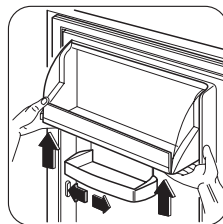
### Знімні полицки

Стінки холодильника мають ряд напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.



### Установлення полицок на дверцятах

Дана модель оснащена рухомим контейнером для зберігання, який встановлюється під полицкою дверцят і може пересуватись в ту чи іншу сторону.



Для більш ретельного очищення верхню та нижню полиці дверей можна легко зняти та встановити на місце.

## Корисні поради

### Нормальні звуки під час роботи приладу

- Може бути чутно тихий звук дзюрчання або булькання, коли холодильний агент перекачується через батарею охолодження або труби. Це нормально.
- Коли компресор працює, холодильний агент перекачується по колу, і ви чутимете дзижчання та пульсуючий шум від компресора. Це нормально.
- Термічне розширення може спричиняти звук клацання. Це є природним і не небезпечним фізичним явищем. Це нормально.
- Коли компресор вмикається або вимикається, ви чутимете легке "клацання"

регулятора температури. Це нормально.

### Поради про те, як заощаджувати електроенергію

- Не відкривати часто дверцята і не залишати їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно.
- Коли температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлений на більшу потужність, а прилад повністю завантажений, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. Якщо це трапляється, поверніть регулятор температури вбік нижчого значення, щоб унеможливити

автоматичне розмерзання і, таким чином, заощадити електроенергію.

## Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:


- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них


## Рекомендації щодо заморожування

Корисні поради:

М'ясо (будь-якого типу): покладіть у поліетиленові кульки і поставте на скляну полицю над шухлядою для овочів.

## Догляд та чистка

 **Обережно!** Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.

 У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні; тому технічне обслуговування та перезарядку його має виконувати лише кваліфікований майстер.

## Періодичне миття

Прилад необхідно регулярно мити:

- мийте внутрішню частину та аксесуари розчином теплої води та харчової соди (5 мл на 0,5 літра води)
- регулярно перевіряйте ізоляцію дверцят, щоб переконатися, що вона чиста та на ній немає решток продуктів
- протріть чистою водою й ретельно витріть.

**Важливо!** Не тягніть, не пересувайте й не пошкоджуйте трубки та/або кабелі всередині камери.

Ніколи не застосовуйте детергенти, абразивні порошки, засоби для чищення із сильним запахом або поліролі, щоб

Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше ніж один або два дні.

Готові страви, холодні страви тощо...: необхідно накривати і можна ставити на будь-яку полицю.

Фрукти та овочі: слід ретельно помити і покласти і спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання.


Масло і сир: слід покласти у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи покласти поліетиленові кульки, щоб максимально захистити від обвітрювання.

Пляшки з молоком: слід закрити кришками і зберігати в підставці для пляшок на дверцятах.

Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не упаковані): не слід зберігати в холодильнику.

почистити камеру зсередини, бо вони можуть пошкодити поверхню або залишити сильний запах.

Один раз на рік виймайте вентиляційну решітку з корпусу приладу та прочищайте вентиляційні канали за допомогою пило-соса. Це покращить роботу приладу та дозволить заощадити електроенергію.

 **Обережно!** Дбайте про те, щоб не пошкодити систему охолодження.

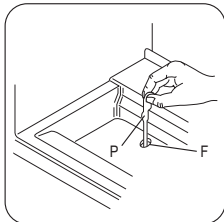
Багато комерційних засобів для чищення поверхонь містять хімікати, які можуть пошкодити пластик у цьому приладі. Тому рекомендується мити корпус ззовні виключно теплою водою з додаванням невеликої кількості рідкого миючого засобу. Завершивши миття, знову підключіть прилад до електромережі.

## Розморожування холодильника

Крига автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли припиняється робота компресора під час звичайної експлуатації. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний контей-

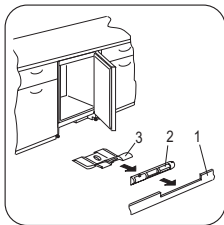
нер у задній частині приладу, над компресором, де вона випаровується.

Важливо періодично чистити зливний отвір для талої води (F), який знаходиться під контейнерами для зелені, щоб запобігти переливанню води через край та її потраплянню на продукти в холодильнику. Користуйтеся спеціальним очищувачем (P), що входить у комплект поставки. Ви знайдете його вже вставленим у зливний отвір.



## Очищення повітроводів

1. Зніміть плінтус (1), потім вентиляційну решітку (2);
2. Очистіть вентиляційну решітку і фільтр. (Див. розділ "Очищення вентиляційного фільтра".)
3. Обережно витягніть відбивач повітря (3), перевіряючи чи не залишилась вода після розморожування.
4. Очистіть нижню частину приладу пылесосом.

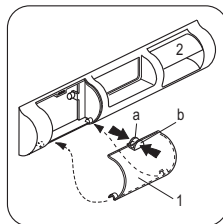


## Чищення вентиляційного фільтра

Прилад обладнано повітряним фільтром (1) і каналом виводу повітря (2) на вентиляційній решітці.

Фільтр можна зняти для миття.

1. Стисніть пальцями вушка (a) та (b).
2. Потягніть фільтр вниз.
3. Витягніть фільтр.



Для встановлення фільтра на місце повторіть всі дії в зворотному порядку.


## Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. відключіть прилад від джерела електричного струму
2. Вийміть усі продукти
3. розморозьте та помийте прилад і всі аксесуари
4. лишіть дверцята відкритими, щоб запобігти виникненню неприємного запаху.

**Важливо!** Якщо ви не виключатимете прилад, то попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на випадок псування через відключення електроенергії.

## Що робити, коли ...

 **Попередження!** Перш ніж намагатися ліквідувати несправність, відключіть прилад від розетки.  
Усунення несправностей, які не передбачені в цій інструкції, має


виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.

**Важливо!** Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (компресор, циркуляція холодоагенту).

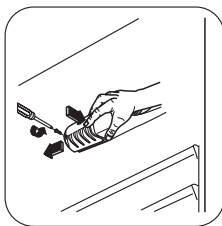
Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
<b>Прилад не працює. Лампочка не світиться.</b>	Прилад вимкнений.	Увімкніть прилад.
	Кабель живлення не підключений належним чином до електромережі.	Правильно вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Електроенергія не подається на прилад. Відсутній струм у розетці.	Підключіть до розетки інший електроприлад. Викличте кваліфікованого електрика.
<b>Лампочка не світиться.</b>	Лампочка знаходиться в режимі очікування.	Закрийте, а потім відкрийте дверцята.
	Лампочка несправна.	Див. розділ «Заміна лампочки».
<b>Компресор працює без зупинок.</b>	Неправильно встановлено температурний режим.	Встановіть вищу температуру.
	Дверцята не закриті належним чином.	Див. розділ «Закривання дверцят».
	Дверцята відкривалися надто часто.	Не тримайте дверцята відкритими довше, ніж необхідно.
	Продукти мають надто високу температуру.	Дайте продуктам охолонути до кімнатної температури, перш ніж класти їх у холодильник.
	Температура у приміщенні надто висока.	Охолодіть приміщення.
<b>По задній стінці холодильника тече вода.</b>	Під час автоматичного розморожування на задній стінці тане іній.	Це нормальне явище.
<b>Вода затікає всередину холодильника.</b>	Забився отвір для зливу води.	Прочистіть отвір.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
	Продукти не дають воді стікати в колектор.	Подбайте про те, щоб продукти не торкалися задньої стінки.
<b>Вода тече на підлогу.</b>	Занадто багато води у повітряному дефлекторі.	Почистіть повітряний дефлектор.
<b>Температура всередині приладу надто низька.</b>	Неправильно встановлено регулятор температури.	Встановіть вищу температуру.
<b>Температура всередині приладу надто висока.</b>	Неправильно встановлено регулятор температури.	Встановіть нижчу температуру.
	Дверцята не закриті належним чином.	Див. розділ «Закривання дверцят».
	Продукти мають надто високу температуру.	Дайте продуктам охолонути до кімнатної температури, перш ніж класти їх у холодильник.
	В холодильнику одночасно знаходиться надто багато продуктів.	Не тримайте у холодильнику так багато продуктів.
	Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря.	Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині приладу.

## Заміна лампочки

 **Обережно!** Витягніть вилку з електричної розетки.

1. Викрутіть із плафона гвинт.
2. Зніміть плафон (див. малюнок).
3. Замініть лампу на нову такої самої потужності (максимальна потужність вказана на плафоні).



4. Встановіть плафон.
5. Закрутіть у плафон гвинт.
6. Увімкніть прилад у розетку.
7. Відкрийте дверцята. Переконайтеся, що лампочка горить.

## Закривання дверцят

1. Прочистіть прокладки дверцят.
2. У разі потреби відкоригуйте дверцята. Зверніться до розділу "Встановлення".
3. У разі потреби замініть прокладки дверцят, що вийшли з ладу. Зв'яжіться з Центром технічного обслуговування.


## Технічні дані

Габарити		
	Висота	815 мм
	Ширина	560 мм
	Глибина	550 мм

Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на внутрішньому лівому

боці приладу, і на табличці електричних параметрів.

## Установка

 **Обережно!** Перед встановленням приладу уважно прочитайте розділ "Інформація з техніки безпеки", щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації.

### Встановлення

Встановіть прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

### Підключення до електромережі


Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

Прилад має бути заземлений. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

Цей прилад відповідає Директивам ЄС .

## Екологічні міркування

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте

попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

[www.zanussi.com.ee](http://www.zanussi.com.ee)

[www.zanussi.ru](http://www.zanussi.ru)

[www.zanussi.ua](http://www.zanussi.ua)

211621028-01-112009

[www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

